

نایا من مهترسی ههوکردنی جگهاری جۆری B م ههیه؟

## ههوکردنی جگه‌ری جۆری B چیه؟

ههوکردنی جگه‌ری جۆری B قایرۆسیکه تووشی جگه‌ر ده‌بیت وه بۆی هه‌یه بیته نه‌خۆشیه‌کی ترسناکی جگه‌ر. جگه‌ر ئۆرگانیکی گرنکه وه به‌رپرسه له شیکردنه‌وی خواردن و مادده‌ی کیمیاوی زیانبه‌خش، دروستکردنی پڕۆتینی بنچینه‌یی و ریکخستنی قیتامین، کانزا، ئاسن وه شه‌کره بنچینه‌یه‌کان.

## تاچ راده‌یه‌ک بڵاوه؟

له هه‌ر کاتی‌دا حسابی بکه‌یت ده‌وروبه‌ری 350 ملیۆن که‌س هه‌یه تووشی هه‌وکردنی جگه‌ری جۆری B بوون له جیهاندا.

سالانه ده‌وروبه‌ری 600 - 800 که‌یسی تازه له ئینگلتهره‌و ویلز راده‌گه‌یه‌نرین، له کاتی‌دا که ته‌نها له ویلز سالانه 50 - 60 که‌یسی تازه راده‌گه‌یه‌نرین. ژماره‌ی که‌یسه راکه‌یه‌ندراوه‌کان نزمه به‌به‌رانبه‌ر کردن له‌گه‌ل هه‌ندیک ولاتی تر به‌لام گه‌لێک که‌سی تر نه‌خۆشیه‌که‌یان هه‌یه و پێیان نه‌زانیه‌وه.

## نیشانه‌کانی چین؟

زۆر که‌س که دوچاری هه‌وکردنی جگه‌ری جۆری B بوون نازانن که دوچاربوون چونکه هیچ جۆره نیشانه‌یه‌کیان نییه. که‌سانیکی تر پیده‌چیت یه‌که‌مجار که دوچار ده‌بن زنجیره‌یه‌ک نیشانه‌یان تیدا ده‌ربکه‌ویت. ئه‌مانه‌ش پیده‌چیت نه‌خۆشیه‌کی له‌شیه‌وی ئه‌نفلۆنزا، ماندووبوونیکی زۆر، نه‌مانی ئاره‌زوو بۆ خواردن، زه‌رده‌ه‌لگه‌رانی پێست و چاوه‌کان (زه‌ردوویی)؛ وه /یان میزی تۆخ بگرنه‌ خویان. هه‌رکه‌سێک که دوچاری ئه‌و قایرۆسه بووبیت ده‌کریت بیگۆیزیته‌وه بۆ که‌سانی تر، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر هیچ نیشانه‌یه‌کیان نه‌بیت یان نه‌زانن که دوچار بوون. هه‌وکردنی جگه‌ری جۆری B به‌شیه‌یه‌کی ئاسایی له‌ریگای پشکنینی خۆینه‌وه ده‌ستنیشان ده‌کریت.

## هەندیک زانیاری زیاتر دەربارەى هەوکردنى جگەرى جۆرى B

زۆربەى ئەو کەسانەى کە بە گەورەى دوچارى دەبن بە تەواوى لە هەوکردنەکە  
پرزگاریان دەبیت و چاکدەبنەوه. بەلام لەگەڵ ئەو هەشدا، لە هەر 100 کەسیک کە  
دوچارى دەبن:

- تارادەى 1 کەس پێدەچیت ماوەیهکى کەم دواى ئەو دواى دوچارى دەبیت بەدەست  
سستییهکى تەواوى جگەرەوه بنالینیت؛ وە
- دەورو بەرى 5 کەس بەردەوام دەبن بەرەو دروستبوونى هەوکردنى درێژخایەن-  
دەبن بە هەلگەرى فایرۆسەکە کە دەتوانن هەوکردنەکە بگۆزنەوه بۆ کەسانى تر.  
دەورو بەرى 1 کەس لەو هەلگەرانە دواتر لە ژيانیدا تووشى نەخۆشى سەختى جگەر  
دەبیت.

ئەو منال و کۆرپانەى کە دوچارى هەوکردنى جگەرى جۆرى B دەبن ئەگەرى  
ئەو میان زۆرە کە بین بە هەلگەرى فایرۆسەکە، بەلام ئەگەرى ئەو میان لە کەسانى  
گەورە کەمترە کە هیچ نیشانەیهکى دەمۆدەستى هەوکردنەکەیان تێدا دەربکەوێت.  
زۆر جار منالیکى تووشبوو فایرۆسەکە بۆ سەر تاپای ژيانى هەلگەرىت وە ئەگەرى  
ئەو زۆرترە کە لە ماوەى درێژخایەندا دوچارى نەخۆشى سەختى جگەر بێت.

هەوکردنى جگەرى جۆرى B هەتا ئیستا چارەسەرى نییه بەلام هەندیک چارەسەر  
هەیه کە پێدەچیت یارمەتى بەرگرتن بەدات لە تیکشکانى جگەر و نەهیلنیت خراپتر  
ببیت وە بەر لەو بەگرىت فایرۆسەکە چەند بەرانبەر زیاد بکات. کارىگەرى ئەم  
چارەسەرە لە کەسیکەوه بۆ کەسیکى تر جیاوازه.

جۆرى دیکەى هەوکردنى جگەر هەیه کە دەتەننەوه (پەتان)، وەکو هەوکردنى  
جگەرى جۆرى A وە هەوکردنى جگەرى جۆرى C، ئەمانە لە هەوکردنى  
جگەرى جۆرى B جیاوازن.

## خەلك چۆن دوچارى دەبن؟

- قايرۆسى ھەوكردىنى جگەرى جۆرى B لە خوین و ھەندىك شلەمەنى دىكەى ناو لەشى كەسانى تووشبوودا ھەيە. زۆر بە زووى دەتەنئەھە (پەتايە). رىگا سەرەكئەكانى گواستتەھەى ھەوكردەكە لە كەسئەكەھە بۆ كەسئەكى تر ئەمانەن:
- ئەنجامدانى كارى سئەكى لەگەل كەسئەكى تووشبوو بەئى بەكار ھئەنانى كۆندۆم (كارى سئەكى نئوان ئافرەت/پىاو وە پىاو/پىاو). ئەمە مەترسئەكە چونكە شلەمەنئەكانى ناو لەش پئەدەچئەت قايرۆسەكەيان تئەدائئەت؛
  - لە دايكئەكى تووشبووھە بۆ كۆرپەكەى؛
  - بەھاوبەشى بەكار ھئەنانى ئامرازەكانى بەكار ھئەنانى دەرمان و مادەى ھۆشبەر لەرئەگەى سرنجەھە (ئەمەش دەرزی، سرنج، كەوچك، ئاو وە فلتەر دەگرئەھە)؛
  - بەھاوبەشى بەكار ھئەنانى فۇچەى دەمودان، گۆيزان يان ئەو ئامرازانەى بۆ خال كوتاندن و سمنى لەش بەكار دئەن ئەگەر بەرئەكوپئەكى پاك نەكرابنەھە؛ ياخود
  - بە پەيوەندى خوین بۆ خوین (بۆ نمونە وەرگرتنى خوینى پئەس يان بەر ھەمەكانى خوین).

## کي له بهر مهترسيديايه؟

ئو کهسانه ی که له م گروپانه ی لای خوار موهدان پیدهچیت مهترسییه کی زیاتریان هه بیته بو تووشبوون به ههوکردنی جگه ری جو ری B:

- ئو کورپانه ی که له دایکی کی تووشبوو له دایک ده بن؛
- هاوسه ر، منال، یان نه ندانی ناومالی که سیک که تووشبووه؛
- ئهوانه ی جو ره کارکیان هه یه که نه گه ری ئه میان هه یه له گه ل شله مهنی ناوله شی که سانی تووشبوودا به ریه ک کهوتن رو بدات، بو نمونه دوکتور، په رستیار، پزیشکی ددان، کارمهندانی به ندیخانه، یان پولیس؛
- هه ر که سیک که زوو زوو که سی هاوسه ری سیکی خوی ده گوریت، به تاییه تی نه گه ر هه میشه کوندوم به کار نه هینن؛ یاخود
- هه ر که سیک که دهرمان و ماده ی هو شبه ر به دهرزی له خوی دهدات وه نامرازه کانی دهرزی لیدان له گه ل که سانی دیکه به هاوبه شی به کار ده هینیت.

نه گه ر له باوه ر هدایت که خوت، یان که سیک له خیزانه که تان، پیدهچیت مهترسی زوری هه بیته پیویسته ئه وه له گه ل دوکتور که ت، په رستیاری کلینیک، یان کلینیکی نوژداری زایه نی- ریره ی میز (GUM) باس بکه یت.

هه روه ها نه گه ر تو بو ولاتییک گه شته ده که یت که له وی ههوکردنی جگه ری جو ری B بلاوه ئهوا پیدهچیت هه مدیس له به رده م مهترسییه کی زیاتردا بیته. ده توانیت پیویستی کوتان له گه ل جی پییه که ت (GP)، په رستیاری کلینیک، یان کلینیکی گه شته باس بکه یت که ده توانن رینماییت بکه ن دهر باره ی کوتان و چالاکی زور مهترسیدار که ده بیته خوتیان لی دوور په ریز بگه ریت له کاتی که دا که له دهر وه بیته.

## نایا ده توانریت من له په تای ههوکردنی جگه ری جو ری B بیاریزریم؟

به لی کوتانیکی زور کاریگه ر له نارادایه. نه گه ر له باوه ر هدایت له به رده م مهترسییه کی زیاتری تووشبوون به ههوکردنی جگه ری جو ری B دایت له گه ل جی پی، په رستیاری کلینیک، یان کلینیکی GUM ی ناوچه که ی خوت قسه بکه. ئهوان یار مهتیت ددهن که بریار به دیت نه گه ر پیویست بیته بکو تریت بو ئه وه ی بیاریزریت وه هه روه ها رینماییت بو پیشنیاز بکه ن له سه ر چونیته کی که مکردنه وه ی مهترسییه کانت.

## نایا کوتانی ھوکردنی جگھری جۆری B چیه؟

کوتانی ھوکردنی جگھری جۆری B به شیوہیہکی ناسایی به شیوہی کۆرسیکی 3 دهرزی و مردہگیریت. کوتانہکه زۆر سه لامهته وه زۆر بهی ولاتهکان له سهرتاسهری جیهاندا کوتانہکهیان خستۆته ناو بهرنامهی کوتانی رۆتینی کۆرپهوه. شتیکی گرنه که ههموو کۆرسهکه تهواو بکهیت لهپیناوی پاراستنیکی زۆر بههیزدا.

ئهگهر لهو باوهرهدایت که پیدهچیت له مهترسییهکی زیاتردا بیت بو توشبوون به ھوکردنی جگھری جۆری B لهگهل جی پی یان پهرسیاری کلینیکهکهت قسه بکه. یان لهباتی نهوه پهیوهندی بکه به کلینیکی GUM ی ناوچهکهی خۆتهوه بو. بهدهستهپینانی رینمایی نهینی و ناونادیار وه پشکنین.

له کوی دهتوانم زانیاری زیاترم دهستگیر ببیت؟

دهتوانیت تهلهفون بکهیت بو ئین ئیچ ئیس دایریکت (NHS Direct) ی ویلز به

ژماره 0845 46 47

یان

سهردانی مآپهری تهندروستی گشتیی ویلز بکه:

[www.publichealthwales.wales.nhs.uk/](http://www.publichealthwales.wales.nhs.uk/)

یاخود لهریگای:

ترهستی جگھری بهریتانی

The British Liver Trust

2 Southampton Road, Ringwood, BH24 1HY

هیلی یارمتهی خۆراییی: 0800 652 7330

پرسیاری گشتی: 01425 481320

فاکس: 01425 481335

ئیمهیل: [info@britishlivertrust.org.uk](mailto:info@britishlivertrust.org.uk)

[www.britishlivertrust.org.uk](http://www.britishlivertrust.org.uk)

© Crown Copyright 2010 E749